

das Magazin des EINKAUFSZENTRUMS SCHWECHAT

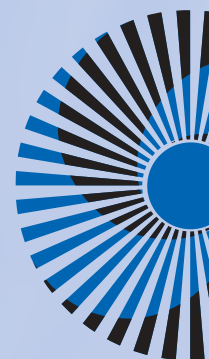
**style!**

## Fashion-Trends für Ihr Haar

Vom Schnitt bis zur Pflege



Foto Wella



**taste!**

## Eurospar bringt Sie auf den Geschmack

Weine für Kenner und Genießer



**fun!**

## Die KidsMania beim Schwechater Stadtfest

Das große Vergnügen für die Kleinen





## Editorial

Liebe Leserinnen und Leser!

**Im Spätsommer geht es im Einkaufszentrum Schwechat besonders heiß her: Das traditionelle Stadtfest sowie Spanische Wochen locken mit vielen Attraktionen.**

Bereits zum 15. Mal geht heuer das Schwechater Stadtfest über die Bühne. Eines der Herzstücke dieses Publikums-magneten ist wie schon letztes Jahr die KidsMANIA im Einkaufszentrum Schwechat. Mehr als 20 verschiedene Aktivitäten bieten Fair Play, Spiel und gute Unterhaltung für die ganze Familie. Neben Kasperltheater, Lego-Spielewelt und kreativen Aufgaben wie Straßenmalen, Zeichnen mit Spritzpistolen oder Wachs formen stehen Geschicklichkeitsaufgaben im Mittelpunkt. Jonglieren, mit Stelzen gehen, auf einen schwabbeligen Berg klettern oder Acro-Bungee macht erfahrungsgemäß fast allen Spaß.

Ein weiterer Höhepunkt ist die Spanische Woche von 15. bis 23.9.2006, eine Initiative der Wirtschaftsplattform Schwechat, mit dem temperamentvollen Eröffnungsfest im Einkaufszentrum Schwechat am 15.9.2006 um 17 Uhr. Spanische Musik, klassischer Flamenco und kulinarische Köstlichkeiten rufen schöne Urlaubserinnerungen wach oder machen Lust auf eine Reise in dieses Land. Nachtschwärmer merken sich schon jetzt den 22.9.2006 im Kalender vor, da steigt nämlich die Ibiza-Night mit Ö3-Disco in der Körner-Halle. Nicht versäumen sollten Sie auch die Teilnahme am Gewinnspiel in der Spanischen Woche, wo im Rahmen einer Rätselrallye wertvolle Sachpreise winken.

Ob Sie im Zuge der Events ins Einkaufszentrum Schwechat kommen, zum Shopping oder wegen beidem – in jedem Fall wünsche ich Ihnen viel Spaß und freue mich auf Ihren Besuch!

Ernst Hofbauer  
Center-Manager

### Shops im Einkaufszentrum Schwechat

- Bäckerei Felber  
Tel.: 707 28 66
- Bank Austria-Creditanstalt  
Tel.: 05 05 05 31630
- Bipa  
Tel.: 707 35 94
- Boutique O'Toole  
Tel.: 707 02 07
- Café Mira Bell  
Tel.: 0676/428 43 30
- Delka  
Tel.: 707 35 93
- Eduscho  
Tel.: 706 47 66
- Eurospar  
Tel.: 707 35 06
- Intercoiffeur Strassl-Schaidler  
Tel.: 707 35 64
- Intersport XL  
Tel.: 706 30 03
- La Rossi Gold  
Tel.: 706 38 78
- Niedermeyer  
Tel.: 707 35 24
- Optik Krisch  
Tel.: 707 35 83
- Orthopädin Dr. Engelhardt  
Tel.: 707 71 51
- Physikalisches Institut  
Tel.: 707 52 11
- Radatz  
Tel.: 707 35 34
- Ruefa Reisen  
Tel.: 707 35 11
- Schindler-Weben  
Tel.: 707 35 19
- Schöps  
Tel.: 707 64 40
- Schuh- und Schlüsseldienst  
Tel.: 0699/105 33 780
- Sonnenstudio Kellner  
Tel.: 706 45 50
- Tintifax Papier- und Bastelwaren  
Tel.: 706 49 38
- Tintifax Spielwaren  
Tel.: 706 41 91
- Turek Moden  
Tel.: 707 33 29
- Wäschefachgeschäft Christler & Kratky  
Tel.: 707 35 14

### Impressum

Herausgeber: Verein der Kaufleute  
Einkaufszentrum Schwechat  
Redaktion/Text: kreitner & partner/Ekazent  
Konzept/Grafik: kreitner & partner  
Fotos: kreitner & partner

Center-Management:  
Ekazent Immobilien Management GmbH  
1020 Wien, Leopold-Moses-Gasse 4

# Angebote des Monats

Angebote & Aktionen | Angebote & Aktionen | Angebote & Aktionen

## Boutique O Toole

Herbstkollektion von ESPRIT eingetroffen!

## Ruefa Reisen

Burma: Rundreise & Baden  
17.11. bis 3.12.2006  
nur € 1.799,-

pro Pers. im DZ, Visum € 30,-,  
Flughafengebühren ca. € 150,-

Erleben Sie auf dieser  
Rundreise das Lieblings-  
land Buddhas – das  
schönste Land des Fernen  
Ostens. Im Anschluss  
können Sie sich in Ihrem  
Badehotel erholen.

## Schindler-Weben

MwSt.-Aktion!  
Ersparen Sie sich  
die MwSt. (- 20 %) bei  
Vorhang- und Dekorstoffen!

Gültig im September 2006!

## Wäschefachgeschäft Christler & Kratky

- 30 %  
auf alle Bademoden

Gültig im September 2006!

## Sonnenstudio Kellner

Spanische Wochen  
von 15. bis 22.9.2006  
mit Glücksrad täglich – von  
Gutscheinermäßigungen für  
spanische Spezialitäten bis  
zum Besonnungs-Halbpreis  
ist alles möglich!

Herbstbeginn  
von 23.9. bis 8.10.2006  
starten wir in den Herbst –  
jede Besonnung ist um  
20 % ermäßigt!

## Tinitfax

Neu eingetroffen:  
Schulartikel von Felix,  
Lillifee und Diddlemaus!

✂ Kupons ausschneiden und in den jeweiligen Geschäften des Einkaufszentrums abgeben! ✂



## Inhalt

- 02 **editorial** Stadtfest und Spanische Woche
- 03 **aktionen** Die Preise fallen!
- 04-05 **news** Trends von Niedermeyer, Intercoiffeur Strassl-Schaider, Schöps
- 06-07 **news** Aktuelles von Tintifax Papier- und Bastelwaren, Café Mira Bell und Eurospar
- 08 **vorschau** KidsMANIA-Tour 2006

# Und jetzt bitte lächeln!

Wenn Sie gleich nach dem Urlaub Ihre Fotos ausgedruckt zur Verfügung haben wollen, kommen Sie am besten zum **Niedermeyer** ins Einkaufszentrum Schwechat.

In ganz Österreich ist **Niedermeyer** für Produkte und Lösungen aus den Bereichen **Telekommunikation**, **Computer & Notebooks** sowie **Fotografie und Unterhaltungselektronik** bekannt. Auch bei der Fotoausarbeitung setzt **Niedermeyer** auf erstklassige Qualität gleich zum Mitnehmen. So wie in jeder Filiale gibt es auch in Schwechat eine **hochleistungsfähige Printstation**. Dort können Sie sich Ihre **digitalen Bilder** sofort selbst ausdrucken und gleich mitnehmen. Die Bilder werden zuerst auf die Printstation geladen, danach haben Sie die Möglichkeit diese noch zu **bearbeiten** und die Größe anzupassen. Dann werden die Bilder gedruckt und 5 Minuten später können Sie Ihre Fotos schon mit nach Hause nehmen. Das heißt kein tagelanges Warten auf den Schnappschuss von der Badenixe, das Bild vom prachtvollen Sonnenuntergang oder was Sie sonst an Erinnerungen mitbringen.

Während Ihre Fotos ausgedruckt werden, lohnt es sich einen Blick auf das vielseitige Angebot zu werfen. Wie wär's zum Beispiel mit einem Fotoalbum, das Ihre neuen Bilder noch besser zur Geltung bringt? Erstklassig geschulte Mitarbeiter beraten Sie ebenso freundlich wie kompetent und gehen gerne auf Ihre persönlichen Wünsche ein.

**Niedermeyer** im Einkaufszentrum Schwechat | Top 8  
Mo-Fr: 9 bis 18 Uhr | Sa: 9 bis 17 Uhr | Tel.: 707 35 24



## Schön sein – anders sein

Bei **Intercoiffeur Strassl-Schaidler** im Einkaufszentrum Schwechat gibt es Tipps für gesundes Haar im Sommer

Der Oscar-Preisträger, Vize- und Staatsmeister der Friseure und sein Team sind die erfolgreichsten der heimischen Branche. Internationale Modetrends werden auf ihre Tragbarkeit und praktische Anwendung für die Kunden überprüft und getestet.

In den Modezentren Paris, London und Mailand informiert sich das **Strassl-Schaider-Team** über die Haarmode der Saison.

Nicht nur in Sachen Haarmode, auch zum Thema Haarpflege kann man sich bei **Strassl-Schaider** fachkundig beraten lassen. Im August ist die Sonne noch sehr kräftig und kann das Haar schädigen. Drei Schritte sorgen für optimal gepflegtes Haar im Sommer: **Schützen – Haarebaden – Pflegen!** Von speziellen **Produkten mit UV-Filter** über **Feuchtigkeitsmasken** bis zu **alkoholfreien Haarsprays und Föhnlotionen** reicht die Palette der Möglichkeiten. Das Beste ist natürlich, das Haar ist überhaupt vor der Sonne geschützt. Schicke Strandhüte oder Kopftücher erhalten die modischen Haartöne (speziell Rot oder Blond) länger farbintensiv. Haare sooft wie möglich lufttrocknen lassen und nur mit einem Frotteetuch sanft durchkneten. Lassen Sie sich jetzt beraten, Ihre Haare werden es Ihnen nach einem heißen Sommer danken!

**Intercoiffeur Strassl-Schaider** im Einkaufszentrum Schwechat | Top 23  
Mo, Di & Mi: 9 bis 19 Uhr | Do & Fr: 8 bis 19 Uhr | Sa: 8 bis 18 Uhr | Tel.: 707 35 64

## Schöps dich schön!

Mit der Damenmode „**Yoors**“ und dem Label „**Yokoo**“ für junge Mode setzt **Schöps** auch im kommenden Herbst voll auf internationale Trends.

Während man sich an heißen Sommertagen kaum vorstellen kann, dass es wieder kühl werden könnte, findet man bei **Schöps** schon die neuesten Herbstmodelle. Die Herbst- und Wintersaison 2006/07 zeigt **Luxus in den Materialien**, gibt den Schnittführungen viel Aufmerksamkeit und flirtet mit romantisch nostalgischen Ideen. Es dominieren **viel Schwarz und Weiß**, Farben gibt es fast nur bei den Oberteilen und auch diese sind verhalten und rauchig. Spannung kommt durch die **verschiedenen Strukturen der Stoffe** auf.

**Denim gilt unverändert als Lässigmacher und bildet die sportive Basis.** Die Hosen werden wieder schmaler, die Oberteile voluminöser! Der klassische Anzug wird mit der modischen Rüschenbluse kombiniert, der Rock feiert ein starkes Comeback. Wickelformen bleiben, längere Pullis und Westen mit Gürtel sind neu! Tiefe **V-Ausschnitte und Schlapprollis** sind wichtig, **Boleros** werden über längere Blusen oder Shirts getragen.

Auch bei der jungen Mode sind nach der fröhlichen Buntheit Beruhigung und Harmonisierung angesagt. Es geht nicht mehr um den extremen Einsatz von Farbe, sondern um die sensible Dosierung. In diesem Winter trägt Frau **schmale Hosen und karierte Hemdblusen**. Keine Angst der weibliche „Sexappeal“ kommt keineswegs zu kurz, dafür sorgen auf jeden Fall das kleine Schwarze und sexy **Strickkleider**. Nach wie vor sind „**Pencilskirts**“ das unverzichtbare must have!

**Schöps** im Einkaufszentrum Schwechat | Top 14  
Mo-Fr: 8.30 bis 18.30 Uhr | Sa: 8.30 bis 17 Uhr | Tel.: 707 64 40



# Flohmarkt für Schnäppchenjäger

Der Totalabverkauf im **Tintifax Bastelgeschäft** im Einkaufszentrum Schwechat ist die ideale Gelegenheit für günstige Einkäufe.

Wer jetzt im **Bastelgeschäft** im Einkaufszentrum Schwechat vorbeischaud, kommt aus dem Staunen nicht heraus, was man schon um weniger als einen Euro bekommt – zum Beispiel **buntes Briefpapier oder ein Kuvert um 30 Cent**. Grund für die sensationell günstigen Preise ist die Auflassung des Geschäftes und ein damit verbundener Flohmarkt. Dort werden auf großen Tischen Papier- und Bastelwaren sowie einige Spielwaren angeboten. Geöffnet hat der **attraktive Flohmarkt bis Jahresende**, aber je eher man kommt, umso größer ist natürlich noch die Auswahl.

Alle, die für schöne Papierwaren etwas übrig haben, sollten diese Gelegenheit jedenfalls nicht versäumen! **Bastelpapiere, bunte Kartons und Lochpapier** kosten einheitlich einen Euro, auch **Billets und Schlüsselanhänger** gibt es zu diesem Preis. Besonders gefragt sind die **Geschenkbänder**, die nur fünf Euro pro Rolle kosten, ebenso wie zahlreiche **Mickey-Mouse-Waren**.

Aber auch bei größeren Dingen kann kräftig gespart werden. So gibt es **Kindertaschen und Rucksäcke um 50% vergünstigt**. Da lohnt es sich vor Schulanfang sicher, das Angebot zu begutachten oder sich vielleicht auch das eine oder andere auf Vorrat zu kaufen. Denn eines ist sicher: Diesmal muss wirklich alles raus!

**Tintifax Papier- und Bastelwaren im Einkaufszentrum Schwechat | Top 1**  
Mo-Fr: 10 bis 18 Uhr | Sa: 8 bis 12 Uhr | Tel.: 706 49 38

[www.zentrum-schwechat.at](http://www.zentrum-schwechat.at)



## Nehmen Sie Platz im Café Mira Bell!

Was gibt es Schöneres, als sich nach dem Shopping in einen schattigen Schanigarten auf einen Kaffee mit Kuchen oder eine kühle Erfrischung zu setzen?

Wer kennt das nicht: Man ist müde, hat endlich alles eingekauft und jetzt eine Ruhepause verdient. Dass Wolfgang Kastner in seinem **Café Mira Bell** gegenüber vom Sonnenstudio im Einkaufszentrum Schwechat so viele Stammkunden zu seinen Gästen zählt, hat seinen guten Grund: Im Sommer kann man im Schatten vor dem Lokal sitzen und sich vom



Eigentümer höchstpersönlich betreuen lassen, bei kühlem Wetter ist es drinnen besonders gemütlich.

Während in der warmen Jahreszeit [Bier](#), [G'spritzter](#) und [kalte Getränke ohne Alkohol](#) besonders beliebt sind, wird im Herbst und Winter mehr [Kaffee und Tee](#) bestellt. Wer gerne Süßes hat, belohnt sich mit Mehlspeisen wie z.B. [Sachertorte](#), [Topfenstrudel](#) oder [Nusskipferl](#). Tortentiger, so sagt Wolfgang Kastner, haben immer Saison.

[Café Mira Bell](#) im Einkaufszentrum Schwechat | Top 18  
Mo-Fr: 7 bis 19 Uhr | Sa: 7 bis 13 Uhr | Tel.: 0676/428 43 30

## EUROSPAR – Ein Marktplatz für Genießer!

Herzstück des **EUROSPAR** ist die riesige Feinkostbedienungsabteilung mit ihrer beeindruckenden Vielfalt an kulinarischen Köstlichkeiten.

Mit einem Hauch von Exotik und einer frischen Brise aus der Natur wird man beim Betreten des **EUROSPAR**-Marktes empfangen. Es ist ein Erlebnis für die Sinne. Obst und Gemüse aus vieler Herren Länder wird täglich frisch geliefert und im Regal alle zwei Stunden qualitätsgeprüft.

Die Qual der Wahl lockt auch in der [Feinkostbedienungsabteilung](#). Vom [hauchdünnen Parmaschinken](#) bis zur [würzigen Salami](#) wird alles frisch aufgeschnitten. Eine reiche [Auswahl an Käse](#) aus ganz Europa macht den Einkauf zum Vergnügen.



Wer einen guten Tropfen schätzt, findet bei **EUROSPAR** viele hervorragende Weine aus der ganzen Welt. Vertreten ist alles, was in der Branche Rang und Namen hat, wobei ein Schwerpunkt des Sortiments ganz bewusst bei [Top-Winzern aus Österreich](#) liegt. Ob Sie ein Fan von [Bründlmayr](#), [Jurtschitsch](#) oder [Skoff](#) sind – hier werden Sie mit großer Wahrscheinlichkeit Ihren ganz persönlichen Lieblingswein finden oder neu entdecken.

Ebenfalls ein Fest für Feinschmecker sind die Produkte von [SPAR-Feine Küche](#) – traumhafte Kreationen für jede Jahreszeit! Denn die SPAR-Feine Küche kocht passend zur Saison. Die Natur bestimmt den Speiseplan. Allerbeste Zutaten, unverfälschter Geschmack und ausgefeilte Rezepte garantieren höchsten Genuss.

[Eurospar](#) im Einkaufszentrum Schwechat | Top 27  
Mo-Mi: 7.30 bis 18.30 Uhr | Do: 7.30 bis 19 Uhr | Fr: 7.30 bis 19.30 Uhr | Sa: 7.30 bis 17 Uhr | Tel.: 707 35 06

# Die KidsMANIA-Tour ist wieder da!

Im Rahmen des Stadtfestes am **26. August 2006** versprechen mehr als 20 verschiedene Attraktionen den Besuchern einzigartige Erlebnisse sowie jede Menge Spaß.



Die KidsMANIA-Tour, eine Charity-Aktion zugunsten des Vereins „Die Möwe – Kinderschutzzentren“, spielt im wahrsten Sinne des Wortes alle Stücke. Unter dem Motto „Kinder helfen Kindern“ hat jeder Sponsor einen eigenen Showbereich mit einem speziellen Programm.

So befasst sich im Auftrag des Gesundheitsministeriums der **Kasperl** mit dem ISCH, dem inneren Schweinehund. Das Programm der **Mal-Werkstatt** reicht vom „Geschenkpapier-Walzen“ über Spritzpistolenzeichnen bis zum Straßenmalen. In der **Zapf-Losbude** gibt es die tollsten Preise zu gewinnen, während im Vöslauer-Showbereich Geschicklichkeit im Mittelpunkt steht ebenso wie im **Flip-Machland**, wo ein schwabbeliger Berg erklimmen werden soll. Ebenfalls ums Klettern geht es beim Fruchttiger, eine Herausforderung für Wagemutige. Als Belohnung und Erfrischung werden Kindercocktails gemixt und serviert. Ein wenig gruselig geht es zu in der **Lego-Spielewelt**, wo Kids unter Anleitung eine riesige Spinne bauen. Beim Klassiker **Bungee-Run** sprinten zwei Spieler gegen die Kraft eines elastischen Seiles um die Wette. Wer es nicht so eilig hat, lässt die eigene Hand in Wachs formen.

Und weiter zu nimm2 und dem **Acro-Bungee**. Dieses Gerät verbindet die Sprungkraft eines herkömmlichen Trampolins mit der Kraft zweier Bungee-Seile. Das Resultat sind bis zu 7 Meter hohe Sprünge, die atemberaubende Akrobatik erlauben. Für die ganz Kleinen gibt es eine **Rutschpartie durch die Austrian Alps**.



EINKAUFSZENTRUM  
SCHWECHAT

www.zentrum-schwechat.at

**KidsMANIA**  
**TOUR 2006**  
Spaß mit Bewegung, gesunder Ernährung und kreativem Spiel!

Sa, 26. August  
10 bis 17 Uhr

EINKAUFSZENTRUM SCHWECHAT

Logo: HILFEN NACHT SCHULE